

Nomes Sagrados Transliterados
[corrompidos/verdadeiro = significado]
- Edição de o Caminho -

COMO LER OS NOMES NA ESN: Se você está chegando agora (ainda não tem familiaridade com os Verdadeiros Nomes) não se preocupe, com o tempo de leitura você irá assimilar e assim, tudo ficará claro como a Água da Vida! Mas, temos algumas dicas que irá ajudá-lo(a) neste Caminho...

1. A palavra SENHOR (significa BAAL); nas paganizadas substituiu o Tetragrama no VT e a palavra Criador (Senhor) no NT.

2. A palavra UL'HIM ou UL (corrompida para EL'ohim - EL é o ídolo pai, de Baal e entrou dissimuladamente nos Nomes dos profetas e personagens hebraicos) foi substituída pela palavra DEUS, tanto no VT quanto no NT (leia I Co 8:4up, 5-6) e significa **CRIADOR**.

3. **UL'HIM** é um superlativo do tipo "branco/branquíssimo"; não é um plural como ensina os trinitarianos, e sempre, pelo contexto de onde aparece, só se aplica ao Pai, YAOHUH.

4. Segundo Jo 1:3; Hb 1:2; YAOHU'SHUA (o Filho do ETERNO) é o Criador de tudo, inclusive do homem, no Éden e portanto, **UL** sempre faz referência à Ele, tanto no VT, quanto no NT.

5. Algumas palavras básicas, hebraicas, aparece na ESN ling. Padrão (Ex: shuan'olmayao: céus; Tzavulyao: exércitos) geralmente seguido do significado, entre parênteses...

6. A palavra **YAH** é uma abreviatura do Tetragrama e sempre, pelo contexto, só se aplica ao Filho [nosso Criador e Redentor], que contém o Nome do ETERNO junto ao Seu - Jo 17:11, 12 (Ex 23:20).

7. Finalmente, os Nomes: tendo dificuldade em saber de quem se trata - até estar 'bem afinado' no Nome - leia a passagem onde tal Nome aparece, em uma paganizada do tipo "almeida" para saber de quem se trata...

CORRESPONDÊNCIAS:

A

Abrão /Ab'ram = pai elevado, alto

Abraão/Ab'ra'am = pai do povo

Abraão/Ab'rulham = pai clemente, ou misericordioso.

Adão/Adam = ser humano – significado literal = barroso, de barro

Ageu/Haggay = festivo

Aleluia/Haol'ul-yah = Louvado seja YAH

Ana/Khanah = graça, graciosa

Amém-Amnam/Amnao = realmente, certamente, verdadeiramente, digno de fé, assim seja.

Ananias/Khananyah = gracioso é YAH

Azarias/Ozoriyah = meu socorro é YAH

B

Balaão/Baloam = devorador do povo

Barnabé (aramaico) = filho de consolação

Bartolomeu (aramaico) = filho de Tolmai

Belém/Beit Lekhem = casa do pão

Berseba/Beer Shava = poço do juramento

Betel (casa de El*)/BohayUI = onde vive UI (o Criador)

* **Nota de oCaminho:** EL – um “deus” semita/pagão

C

Cafarnaum/Kfar'nahum = aldeia de consolação

Carmelo/Karmy'ul = vinha de UI (lugar fértil)

D

Daniel = EL é meu juiz (?)/Dayan'ul = UL é juiz

Davi-David/Daoud = querido, amado

Débora/Dvorah = abelha

Deus = (theos, dyeus, dei, Zeus - nome pagão para "criador")

Deuteronômio = repetição da lei/Devarim = discursos

E

EL = (deus)

Elohim = deuses/UL'HIM (leia ul-rim) = o CRIADOR Todo Poderoso e ETERNO!

EL Shadday/UI Shuaodday = UI, Todo Suficiente para Salvação

Elias/Uli'yah = meu UI (Criador) é YAH

Eliseu/Ulshua = UI é Salvação

Emanu-el = El conosco (?)/Imanu'UL = UL está conosco

Enos/Enosh = homem, ser humano

Esdras/Ezra = socorro, ajuda, auxílio

Espírito Santo* = RUKHA ULHIM (o ETERNO onipresente – Jo 4:24)

Ester (nome persa)/Hod'shua ou Hadassah = novidade

Eva/Khavyah = o Criador** trouxe à vida / fez viver

Khavah = vida

Êxodo = (saída)/Shuamot = nomes

Ezequias/Khozoq'yah = Yah fortalece

Ezequiel/Khozoq'ul = UI me fortalece

* **Nota de oCaminho:** na maioria das vezes, o contexto indica que se trata de Yaohushua, o nosso CRIADOR e REDENTOR (JO 1:3; HB 1:1), em espírito, onipresente (At 20:28).

** **Nota de oCaminho:** Pelo contexto, a palavra YAH (3 letras do Tetragrama) e YAO (duas das 4 letras do Tetragrama) é uma abreviatura aplicada ao Nome do Criador, Yaohushua! Além disto, não existe autorização nas Escrituras para se abreviar o TETRAGRAMA, isto é, o NOME mais Sagrado, quando aplicado ao PAI!

F

Filemom – grego = amável

Filipe – grego = ama cavalos

Filisteus/Pelishtin = palestinos

G

Gabriel/Gabor'ul = UI é valente
 Galiléia/Galiyl = em/de forma arredondada
 Getsêmane/Gate'shêmani = lugar do azeite
 Gênesis/Bereshiyt = no princípio
 Golias/Golyah = desterro, exílio

H

Habacuque/Hab'koak = abraço do Pai
 Horebe/Horev = monte seco

I

Igreja (gr) = trazidos para fora/Kehiláh = tenda; o corpo de Yaohushua!
 Isaías/Yashuayah = a salvação é YAH
 Isaque]/Yahtskhaq = riso de YAH
 Ismael/Yshma'ul = UI ouviu
 Isabel/Ulishava = meu UI jurou
 Israel/Yaoshor'ul ou Ysha'ul = Ele ministrou/lutou com UL; o Rebanho ou Povo do Criador

J

Jacó/Yao'kaf = YAH é mão aberta/bondoso/benevolente
 Jair/Yaoer = Yaohushua ilumina
 Jeremias/Yarmi'yah = YAOHUH exaltará
 Jericó/Yarich'o = lugar de fragrância, perfume
 Jerusalém/Yah'shua-oleym = YAH é eterna paz/salvação
 Jessé/Yaoshay = dádiva de YAH

Jesus* = uma corrupção pagã do Nome Yaohu'shua (observe que com isto, perdeu-se a teofania; isto é, o sentido profético). Quando aparece escrito, vem na sua forma abreviada [יהושע] ou seja, sem o tetragrama completo, resultando em Yao'shua ou Yao'sh (comumente traduzido como Jo-sué]; na ESN optamos por usar o Seu Nome, na integra, independente de como foi escrito em cada passagem...

Joacaz/Yao'akhaz = YAH apoderou
 Joana/Yaokhanah = YAH é graça (favor)
 João (Ioannem – latim)/Yaokhanan (leia Iaorrurranan) = YAH é gracioso
 Joaquim/Yaohuakim = YAH é quem levanta/edifica/estabelece
 Joás/Yaoaz = YAH é forte
 Joel/Yaoul = YAH é UI
 Joiada/Yaohuyada = YAH sabe
 Jonas/Yaonah = pomba
 Jonadab/Yaonadab = YAH presenteou, ofertou
 Jônatas/Yaonatan = YAH deus; entregou
 Jó/Yaoh'av ou Iyyov = que se volta; se achega (para YAH)

Jordão (rio)/Yarden ou Yardayan = rio que desce

Josafá/Yaoshafat = YAH julgou

José/Yao'saf = YAH acrescentou

Josué/Yaohushua ou abreviadamente Yaosh= YAH é salvação

Jozabad/Yaozabad = YAH concedeu

Judá (hb) - Judas (gr)/Yaohu'dah = YAOHUH é esplendor, é louvor

Judaico/Yaohu'di = judeu - que louva Yaohuh

Judaicos/Yaohu'dim = judeus - os que louvam, reconhecem/agradecem/confessam YAOHUH

Judas Iscariotes/Yaohudah Ish Keriot = Yaudah, homem de Keriole (da aldeia de)

Juízes/Shoftim = juízes

* **Nota de oCaminho:** Nomes próprios não se traduzem...

L

Lázaro/UI'ozor = UI ajudou

Levi/Levi = associado (liter. = meu coração)

Léia ou Lia/Leah = cansada, fatigada, de olhar descaído

Levítico/Vayqrá = E Ele chamou

Ló/Lot = coberta

Lucas/Luka (latim/grego) = luminoso

M

Malaquias/Molaok'yah = mensageiro de Yaohushua

Marcos/Marcus (latim) = martelo grande

Maria, Miriam/Maoro'hem = mãe dEle - do maor/mestre), Yaohushua

Marta (gr) = senhora, companheira

Mateus (It - Matthaeum; gr - Matias: Matyao)/Manaim'yaohuh ou Matt'Yaohuh = YAOHUH é amável

Matatias/Matatyah = dádiva, presente de YAH

Melquizedeque/Molkhitzaodoq = meu rei é justiça

Mehushkyah = Ungido/Messias (gr - Cristo)

Miguel/Mika'ul* = quem é como UI?

Miquéias/Mika'yah = quem é semelhante a YAH?

Moisés/Mehushua = [libertador, pacificador] ou Maimshê = tirado da água.

* Nota de oCaminho: Antes do Seu nascimento carnal, Yaohushua apresentava-Se na forma de um anjo, o Arcanjo Mika'ul (Ex 23:21; Js 5:14, 15; Dn 10:13; etc).

N

Nazareno/Nudtzoroth = que brota por si mesmo (renovo)

Nazaré*/Nazriy = lugar verdejante

Naum/Naok'hem = consolado

Naamá/Naaman = agradável

Naim/Naim = agradável, amável

Neemias/Naokhem'yah = YAH consola

Natanael, Netanel ou Netanias/Natan'ul = Ul deu, dom de UL, ou Natanyaohuh = dado ou nomeado por Yaohuh

Nicodemos/Nakdimos = vitorioso sobre o povo

Noé/Nokh = repouso

Noemi, Naomi, Noêmia/Noemi = amável, agradável

Números/Bamidbar = no deserto

*** Nota de oCaminho:** Não existia nos tempos bíblicos; somente séculos mais tarde a ICAR para "justificar" seus erros de tradução [Vulgata] se viu forçada a rebatizar um pequeno povoado próximo a Yah'shua-oléym com este nome... Porém, os nazarenos viviam após o rio Yardayan e, sendo assim, esta pretensa "cidade" deveria ter sido "criada" lá. A própria Escrituras comprova esta farsa: Em Lc 4:29 lemos que Yaohushua *foi levado colina acima [o texto é claro] onde sua cidade (Nazaré?) era edificada para ser precipitado pelo penhasco abaixo;* porém, a "Nazaré" de "hoje" fica em uma planície, não há "precipícios"!!!

O

Obadias/Awod'yah = servo do Criador

Oholyáo = Congregação ou Assembléia (local)

Oséias/Hoshua = salvação

P

Páscoa/Posqayao

Paulo/Shu'ul = perguntado, questionado

Pedro/Káfos (aramaico) = pedra, rocha – nome dado a Shimon para designar firmeza na fé
Provérbios/Maushleym = provérbios, diretrizes, máximas

Q

Querubim/Kerubim = aproximados, próximos

R

Raquel/Roqa'ul = ovelha adulta

Reis/Melekhim ou Molkhim= reis

Rúben/Ruben (pode ser escrito com H, já que produz o mesmo som) = eis um filho

S

Samuel/Shamu'ul = Ul me ouviu

Salmos/Tehillim = louvores

Salomão/Shlomo ou Shua'olmoh = pacífico, de paz

Salomé/Shelemah = completa, perfeita

Sara/Soro'ah = princesa

Saraf = a antiga serpente, o anjo Serafim (agora satanás)

Saul/Shaul = pedido, perguntado, questionado

Serafim = Entre fogos

Sião/Tzyon = lugar marcado, escolhido, elevado

Simeão, Simão, Simei/Shimon ou Shimei = famoso

Sofonias/Zafna'yah = YAH é minha direção; é meu norte

T

Tiago/Yao'kaf = YAH é mão aberta (dativo)

Timóteo/Yah'tam = YAH é íntegro, sincero

Tomé/Tomah = gêmeo

Teófilo (gr) = amigo de Theos

U

UL = Criador – Aplicado a Yaohushua [Jo 1:3, 14].

UL'HIM = Criador supremo, elevado, eterno, todo poderoso – Aplicado ao Pai (YAOHUH)

Urias/Uri'yah = YAH é minha luz

Uziel/Uzi'ul = UI é minha força

V

Vasti (persa) = a mais excelente

Z

Zacarias/Zochar'yah = memorial para o Criador

Zaqueu/Zakah ou Zakim = puro, limpo, inocente

Zedequias/Tsaodoqyah = YAH é justo, justiça, reto

Zípora/Tsiporah = passarinho

Y

YAOHUH (leia IAORRÚ, é o Nome do ETERNO)

Yaohushua = Yaohuh é salvação

YAOHUSHUA hol'MEHUSHKYAH = YAOHUSHUA, aquele que dá a vida

Significados dos Nomes em Dn 1:7

NOME HEBRAICO (Dn 1:6)	SIGNIFICADO	NOME BABILÔNICO	SIGNIFICADO
Daniel/Dayan'ul	O Criador é justiça	Beltsazzar	Amado de Bel/Baal
Hanania/Hanam'yaohuh	Gracioso é YAOHUH	Shadracvh	Inspirado de AKU (Lua)
Misael/Mihushua'ul	Quem é semelhante ao Criador	Mezzach	Quem é semelhante a AKU
Azarias/Ozor'yaohuh	YAOHUH tem ajudado	Obednego	Servo de NEGO (ídolo do fogo)

Títulos Adequados ao ETERNO [UL'HIM] e ao CRIADOR [UL]:

CLASSE	FORMA EM PORTUGUÊS	EQUIVALENTE (Hebraico)
Primária	O Ser Supremo Criador [ETERNO]	UL'HIM
	Governante [para Yaohu-shua]	ODMOR'UL
Composto [UL]	Supremo Todo-Suficiente	UL SHUAODDAI
	Supremo Altíssimo	UL ULYON
	Supremo Eterno*	UL OLMAYAO
	Supremo Valente	UL GABBOR ou GABBOR'UL
Composto [YAOHUH]	YAOHUH Supremo	YAOHUH UL'HIM
	YAOHUH Governante	YAOHUH ODMORUL'HIM
	YAOHUH dos Exércitos	YAOHUH TSEVAOT



CYC – Congregação Yaoshoul'ita o Caminho

www.cyocaminho.com.br

falecom@cyocaminho.com.br

By

Ministério Estudando a Bíblia

SEDE NACIONAL: RUA CEL. BENTO PIRES, 1001 – CEP 18.275-040 – TATUÍ/SP.